



BREERA
MILANO

SUPERSPORTIVO EVO
AUTOMATIC

INSTRUCTION MANUAL
MANUALE DI ISTRUZIONI
取扱説明書

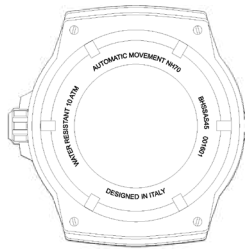
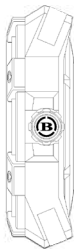
ENGLISH

Thank you for purchasing this BRERA MILANO watch.
This timepiece has been produced and assembled using the most advanced technologies and materials to obtain the highest level of precision and quality.

The following instructions are provided to familiarize yourself with the functions and care of the watch. To ensure correct use, please read the instructions carefully.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "M. C.", with a long, sweeping horizontal line extending to the right.

COLLECTION **SUPERSPORTIVO EVO** **AUTOMATIC**

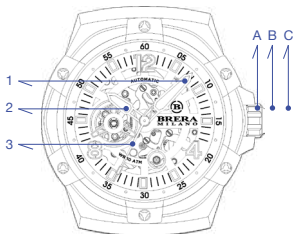


SUPERSPORTIVO - EVO

AUTOMATIC

1. Minute Hand
2. Hour Hand
3. Second Hand

- A. Crown
- B. Manual Winding
- C. Time Setting



SETTAGGIO DELL'ORA:

- Unscrew the crown, gently pull the crown out to the 2nd click – position (C).
- Turn the crown until the desired time appears.
- Gently push crown in and screw it back – position (A).

TO WIND UP THE MAINSPRING

MANUAL WINDING:

- Unscrew the crown, position (B), turn the crown clockwise up to a maximum of 55 times, It will start to move naturally after shaking slightly.
- Gently screw the crown back inwards in position (A).

WITH AUTOMATIC WINDER:

- Leave the crown in the closing position (A) and place your BRERA MILANO watch in the appropriate place inside the automatic winder.
- Set the rotation speed at 30 Rpm for a time of 60 minutes. Turn on the winder and wait for it to turn off before taking out your watch.

TECHNICAL SPECIFICATIONS OF THE MOVEMENT:

- | | |
|----------------------------|--|
| • Movement type: | 3 Hands (hours, minutes, seconds) |
| • Frequency: | 21,600 vibrations per hour |
| • Accuracy: | -20 ~ + 40 seconds per day |
| • Duration of full charge: | More than 41 hours |
| • Rubies: | 24 |
| • Full Charge: | Fully charged by turning the crown at least 55 times |



PRECAUTIONS FOR USING THE WATCH IN CASE OF DIVING

Before diving, check that the watch works normally, and follow the precautions described below:

BEFORE DIVING

- Check that:
 - the crown is tightly screwed into place.
 - there are no visible cracks in the watch crystal.
 - the strap or bracelet are firmly attached to the watch case.
 - the time and calendar have been properly adjusted.
 - the second hand runs smoothly.

- Never operate the crown when the watch is wet or in water.
- Prevent the watch from hitting particularly hard objects, such as rocks etc.

AFTER THE DIVING

- After each dive, rinse the watch in fresh water and completely eliminate any traces of sea water, dirt, sand, and more.
- After washing the watch in fresh water, dry it thoroughly to prevent the possible formation of rust.

TO MAINTAIN THE QUALITY OF THE WATCH

- **CHEMICAL AGENTS:** Absolutely avoid contact of the watch with solvents, mercury, cosmetic sprays, detergents, adhesives or paints. Otherwise, the case and bracelet may become discolored or deteriorated, or suffer other damage.
- **PERIODIC CHECKS:** It is recommended to have the watch checked once every 3 or 5 years. Have it checked by an AUTHORIZED BRERA DEALER or by a SERVICE CENTER, to check that the case, crown, gasket and crystal seal are intact.

- Be careful not to drop the watch and not to let it hit against very hard surfaces.
- If on the back of the watch there is a protective film and / or a label, remember to remove them before putting the watch on your wrist.



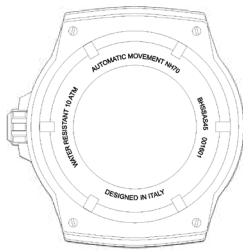
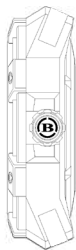
ITALIANO

Grazie per aver acquistato un orologio BRERA MILANO.
Questo oggetto è stato prodotto ed assemblato usando le più avanzate tecnologie e materiali, per ottenere il più alto grado di precisione e qualità.

Le seguenti istruzioni sono fornite per familiarizzare con le funzioni e la cura dell'orologio. Per assicurare l'uso corretto leggete attentamente le istruzioni.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. Cai', with a long horizontal flourish extending to the right.

COLLEZIONE **SUPERSPORTIVO EVO** **AUTOMATIC**

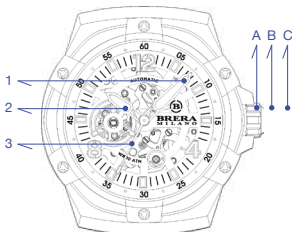


SUPERSPORTIVO - EVO

AUTOMATIC

1. Lancetta Minuti
2. Lancetta Ore
3. Lancetta Secondi Continui

- A. Corona
B. Carica Manuale
C. Ora



SETTAGGIO DELL'ORA:

- Svitare delicatamente la corona fino allo sblocco in posizione (B), tirare verso l'esterno fino al click in posizione (C).
- Girare la corona fino ad arrivare all'indicazione dell'ora desiderata.
- Riavvitare con delicatezza la corona verso l'interno in posizione (A).

CARICA DEL MOVIMENTO

MANUALE:

- Svitare delicatamente la corona fino allo sblocco in posizione (B), ruotare in senso orario la corona fino ad un massimo di 55 volte.
- Riavvitare con delicatezza la corona verso l'interno in posizione (A).

CON AVVOLGITORE AUTOMATICO:

- Lasciare la corona in posizione (A) di chiusura e riporre il vostro orologio Brera Milano nell'apposita sede all'interno dell'avvolgitore automatico.
- Impostare la velocità di rotazione a 30 Rpm per un tempo di 60 minuti. Accendere l'avvolgitore ed attendere il suo spegnimento prima di estrarre il vostro orologio.

CARATTERISTICHE TECNICHE DEL MOVIMENTO:

- | | |
|---------------------------------|---|
| • Indicazione del tempo | 3 Lancette (ore, minuti, secondi) |
| • Frequenza: | 21,600 alternanze per ora |
| • Precisione: | -20 ~ + 40 secondi al giorno |
| • Durata della carica completa: | Più di 41 ore |
| • Rubini: | 24 |
| • Carica Completa: | Completamente carico ruotando la corona almeno 55 volte |



PRECAUZIONI PER L'USO DELL'OROLOGIO IN CASO DI IMMERSIONE

Prima dell'immersione verificare che l'orologio funzioni normalmente, ed attenersi alle precauzioni descritte qui di seguito:

PRIMA DELL'IMMERSIONE

- Verificare che:
 - la corona sia strettamente avvitata in posizione.
 - non esistano incrinature visibili nel cristallo dell'orologio.
 - il cinturino o il bracciale siano saldamente fissati alla cassa dell'orologio.
 - l'ora e il calendario siano stati correttamente predisposti.
 - la lancetta dei secondi funzioni regolarmente.
- Non agire mai sulla corona ad orologio bagnato, o in acqua.
- Evitare che l'orologio possa urtare oggetti particolarmente duri, quali rocce o simili.

DOPO L'IMMERSIONE

- Dopo ogni immersione risciacquare l'orologio in acqua dolce ed eliminare completamente qualsiasi traccia di acqua di mare, sporco, sabbia, ed altro.
- Dopo aver lavato l'orologio in acqua dolce, asciugarlo accuratamente per prevenire la possibile formazione di ruggine.

PER MANTENERE LA QUALITÀ DELL'OROLOGIO

- **AGENTI CHIMICI:** Evitare assolutamente il contatto dell'orologio con solventi, mercurio, spray cosmetici, detersivi, adesivi o vernici. In caso contrario, la cassa ed il bracciale possono scolorirsi o deteriorarsi, o subire altri danni.
- **CONTROLLI PERIODICI:** Si raccomanda di far controllare l'orologio una volta ogni 3 o 5 anni. Farlo verificare da un RIVENDITORE AUTORIZZATO BRERA o da un CENTRO DI ASSISTENZA, per controllare che la cassa, la corona, la guarnizione ed il sigillo del cristallo siano intatti.
- Fare attenzione a non lasciar cadere l'orologio e a non farlo urtare contro superfici molto dure.
- Se sul retro dell'orologio vi una pellicola protettiva e/o un'etichetta, ricordarsi di toglierle prima di mettere l'orologio al polso.



日本語

BRERA MILANO の時計をお買い上げ頂きありがとうございます。

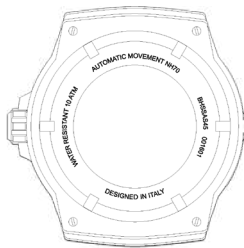
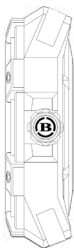
この時計は最新の技術と素材を基に、製造・組立を行い、最高水準の精度および品質を実現しています。

時計の適切な操作とお手入れに慣れて頂けるよう、次ページ以降にお取り扱いについて説明致しております。

正しくご使用頂くために、本取扱説明書を注意深くお読み頂き、これに従ってお取り扱い頂きますようお願い致します。

A handwritten signature in black ink, appearing to read "M. C. a.", located in the bottom right area of the page.

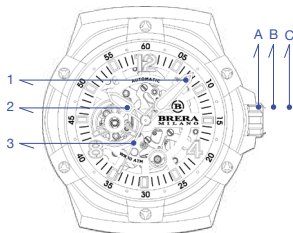
COLLECTION **SUPERSPORTIVO EVO** **AUTOMATIC**



SUPERSPORTIVO - EVO AUTOMATIC

1. 分針
2. 時針
3. 秒針

- A. リューズ
- B. 手動巻上げ
- C. 時間調整



時間の合わせ方：

- ・ねじ込みリューズを解除し、無理な力を入れないように優しく時間調整(C)の位置まで引き出します。
- ・リューズを回して時間を合せます。
- ・無理な力を入れないように優しく押し込み、(A)の位置までねじ込み戻します。

ぜんまいの巻上げについて

手動巻上げ：

- ・ねじ込みリューズを解除し、手動巻上げ(B)の位置で時計回りに最大55回リューズを回します。55回の後少し時計を揺らすと自然に時計は動き始めます。
- ・無理な力を入れないように優しく押し込み、(A)の位置までねじ込み戻します。

ウォッチワインダーによる巻上げ：

- ・リューズはねじ込まれた状態のまま、時計をウォッチワインダーの決められた位置にセットします。
- ・回転速度を30回転毎分にセットし60分間巻上げます。巻上げ後ウォッチワインダーが停止してから時計を取り出します。

ムーブメント仕様：

- | | |
|--------------|----------------------|
| ・ムーブメントタイプ： | 3針 (時針・分針・秒針) |
| ・振動数： | 毎時21,600振動 |
| ・精度： | 日差 -20秒 ~ + 40 秒 |
| ・最大巻上時の持続時間： | 41時間以上 |
| ・石数： | 24石 |
| ・最大巻上げ： | リューズを最低55回転にて最大巻上げ状態 |



水辺で使用の際の注意点

水辺にて使用される前に、時計が正常に機能しているか及び以下の注意点をご確認下さい。

水辺での使用前に

- ・ 確認事項：
 - ・ リューズはきちんと閉じられているか。
 - ・ ガラス面に視認できるカケ等はないか。
 - ・ ベルトは時計本体に正しく取り付けられているか。
 - ・ 時間及び日付は正しく合わせられているか。
 - ・ 秒針はスムーズに動いているか。
- ・ 水中及び時計が濡れている状態でのリューズ操作はしないで下さい。
- ・ 石等の硬い物にぶつけないようご注意ください。

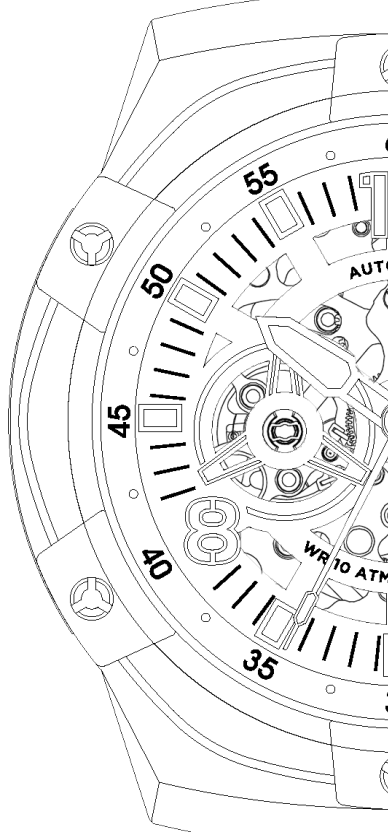
水辺で使用後のお手入れについて

- ・ 海辺にて使用した後は、毎回必ず真水にてやさしく時計をすすぎ、塩分及び砂ぼこりを完全に取って去ってください。
- ・ 時計を真水で洗浄した後は、サビが出ないようによく乾燥させて下さい。

永くご愛用頂くために

- ・ 化学薬品：ご使用にあたり時計が溶解剤、水銀、化粧スプレー、洗浄剤、接着剤、塗料等の化学薬品と接触しない様ご注意ください。
これらの薬品との接触は時計ケースやベルトの変色や劣化に繋がる可能性があります。
- ・ 定期点検：正規ディーラーもしくはサービスセンターにて3年もしくは5年毎の定期点検（ケース・リューズ・ゴムパッキン・ガラスパッキン等のメンテナンス）をおすすめ致しております。
- ・ 時計の落下及び落下における硬い地面との接触にご注意ください。
- ・ 時計の裏蓋に保護フィルムが貼付されている場合は、ご使用前に取り外してください。





breramilano.com